KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/144

2018 m. sausio 19 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 patvirtinamas arba patikslinamas 2016 kalendorinių metų keleivinių automobilių gamintojams preliminariai apskaičiuotas vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitosios teršalų išmetimo normos

(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 186)

(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, italų, nyderlandų, prancūzų, švedų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009, nustatantį naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekį ([1]), ypač į jo 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 443/2009 Komisija turi kasmet apskaičiuoti kiekvieno Sąjungos keleivinių automobilių gamintojo ir kiekvieno bendro gamintojų fondo vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį ir savitąją teršalų išmetimo normą. Remdamasi tuo skaičiavimu, Komisija turi nustatyti, ar gamintojai ir bendri fondai laikėsi savitosios teršalų išmetimo normos;

(2) išsamūs duomenys, pagal kuriuos turi būti skaičiuojami vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitoji teršalų išmetimo norma, yra grindžiami valstybėse narėse per praėjusius kalendorinius metus užregistruotų naujų keleivinių automobilių duomenimis;

(3) Komisijai 2016 m. duomenis pateikė visos valstybės narės. Jei tikrinant duomenis Komisijai buvo akivaizdu, kad tam tikrų duomenų trūksta arba jie yra aiškiai neteisingi, ji susisiekė su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, jei jos sutiko, atitinkamai patikslino arba papildė duomenis. Jei susitarimo su valstybe nare pasiekti nepavyko, tos valstybės narės preliminarūs duomenys netaisyti;

(4) 2017 m. balandžio 20 d. Komisija paskelbė preliminarius duomenis ir 95 gamintojams pranešė preliminarius 2016 m. jų vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos skaičiavimo rezultatus. Gamintojų paprašyta patikrinti duomenis ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo Komisijai pranešti apie visas pastebėtas klaidas. Iki nustatyto termino apie klaidas pranešė 40 gamintojų;

(5) likusiems 55 gamintojams, kurie apie klaidas duomenų rinkiniuose nepranešė ir nepateikė jokio kito atsakymo, preliminarūs duomenys ir apskaičiuotos preliminarios vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos vertės turėtų būti patvirtintos. Trijų gamintojų visiems preliminariame duomenų rinkinyje nurodytiems automobiliams Reglamentas (EB) Nr. 443/2009 netaikomas;

(6) Komisija patikrino klaidas, apie kurias pranešė gamintojai, apsvarstė atitinkamas jų taisymo priežastis ir patvirtino arba patikslino duomenų rinkinį;

(7) reikėtų atsižvelgti į tai, kad įrašų, kuriuose trūksta identifikavimo parametrų (pavyzdžiui, tipo, varianto, versijos kodo ar tipo patvirtinimo numerio) arba kuriuose tokie parametrai yra neteisingi, gamintojai negali nei patikrinti, nei pataisyti. Todėl tuose įrašuose nurodytoms išmetamo CO_2 kiekio ir masės vertėms reikėtų taikyti vertinimo paklaidą;

(8) vertinimo paklaida turėtų būti apskaičiuojama kaip skirtumas tarp atotrūkių nuo savitosios teršalų išmetimo normos, nustatytos savitąją teršalų išmetimo normą atėmus iš vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio verčių, kurių viena apskaičiuojama įtraukiant užregistruotus automobilius, kurių duomenų gamintojai patikrinti negali, o kita – tokių automobilių neįtraukiant. Nepaisant to, ar skirtumas yra teigiamas, ar neigiamas, vertinimo paklaida visada turėtų gerinti gamintojo padėtį, susijusią su savitosios teršalų išmetimo normos laikymusi;

([1]) OL L 140, 2009 6 5, p. 1.

(9) pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 10 straipsnio 2 dalį turėtų būti laikoma, kad gamintojas laikosi jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos to reglamento 4 straipsnyje, jei šiame sprendime nurodytas vidutinis išmetamo CO_2 kiekis yra mažesnis negu savitoji teršalų išmetimo norma ir tai išreikšta kaip neigiamas atotrūkis nuo normos. Jei vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą, turi būti nustatytas mokestis už viršytą taršos normą, nebent atitinkamam gamintojui taikoma nukrypti nuo tos normos leidžianti nuostata arba jis yra bendro fondo narys ir bendras fondas jam nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos neviršijo.

(10) 2015 m. lapkričio 3 d. „Volkswagen Group“ pareiškė, kad kai kurių grupės gaminamų transporto priemonių tipo patvirtinime išmetamo CO_2 lygis nustatytas netiksliai. Klausimas visapusiškai išnagrinėtas, tačiau, Komisijos nuomone, reikia, kad išsamesnį paaiškinimą pateiktų visas „Volkswagen“ bendras fondas, o atitinkamos nacionalinės tipo patvirtinimo institucijos patvirtintų, kad tokių netikslumų nėra. Todėl „Volkswagen“ bendro fondo ir jo narių („Audi AG“, „Audi Hungaria Motor Kft.“, „Bugatti Automobiles S.A.S.“, „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG“, „Quattro GmbH“, „Seat S.A.“, „Škoda Auto A.S.“ ir „Volkswagen AG“) vertės negali būti patvirtintos arba patikslintos;

(11) Komisija pasilieka teisę persvarstyti šiuo sprendimu patvirtintus arba patikslintus gamintojo veiklos rodiklius, jei atitinkamos nacionalinės institucijos patvirtintų, kad išmetamo CO_2 kiekio vertės, iš kurių sprendžiama, ar gamintojas laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, yra netikslios;

(12) atitinkamai turėtų būti patvirtintas arba patikslintas 2016 m. užregistruotų naujų keleivinių automobilių vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio verčių, savitųjų teršalų išmetimo normų verčių ir tų dviejų verčių skirtumo preliminarus skaičiavimo rezultatas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šio sprendimo priede pateikiamos su gamintojų veiklos rezultatais susijusios 2016 kalendorinių metų vertės, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalį patvirtintos arba patikslintos kiekvienam keleivinių automobilių gamintojui arba kiekvienam bendram tokių gamintojų fondui.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas toliau išvardytiems atskiriems gamintojams ir pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudarytiems bendriems fondams:

1) Adidor Voitures SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Prancūzija

2) ALFA Romeo S.P.A.
C.so Giovanni Agnelli 200
10135 Torino
Italija

3) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co.,KG
Alpenstraße 35–37
86807 Buchloe
Vokietija

4) Anhui JiangHuai Automobile Co Ltd
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
Italija

5) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Jungtinė Karalystė

6) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

7) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Prancūzija

8) AVTOVAZ JSC

Sąjungoje atstovaujamam

LADA France S.A.S.
13, Route Nationale 10
78310 Coignieres
Prancūzija

9) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Vokietija

10) BLUECAR SAS
31–32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Prancūzija

11) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italija

12) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

13) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

14) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Sąjungoje atstovaujamam

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nyderlandai

15) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Jungtinė Karalystė

16) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

17) FCA US LLC

Sąjungoje atstovaujamam

Fiat Chrysler Automobiles
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

18) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

19) Automobile Dacia SA
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

20) Daimler AG
Zimmer 229
Mercedesstr 137/1
70546 Stuttgart
Vokietija

21) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Nyderlandai

22) Dr Motor Company Srl
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Italija

23) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Italija

24) FCA Italy S.p.A.
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

25) Ford India Private Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

26) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

27) Ford Motor Company of Brazil Ltda.

Sąjungoje atstovaujamam

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

28) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

29) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Vokietija

30) Fuji Heavy Industries Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Subaru Europe NV / SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgija

31) General Motors Company

Sąjungoje atstovaujamam

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

32) General Motors Holdings LLC

Sąjungoje atstovaujamam

KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Nyderlandai

33) GM Korea Company

Sąjungoje atstovaujamam

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

34) Great Wall Motor Company Ltd

Sąjungoje atstovaujamam

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Vokietija

35) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

36) Honda Motor Co., Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

37) Honda Turkiye A.S.

Sąjungoje atstovaujamam

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

38) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Jungtinė Karalystė

39) Hyundai Motor Company

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

40) Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

41) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

42) Hyundai Motor India Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

43) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Sąjungoje atstovaujamam

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

44) Isuzu Motors Limited

Sąjungoje atstovaujamam

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgija

45) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italija

46) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Jungtinė Karalystė

47) KIA Motors Corporation

Sąjungoje atstovaujamam

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

48) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

49) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Švedija

50) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Austrija

51) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7–11
21614 Buxtehude
Vokietija

52) LADA France S.A.S.

13, Route Nationale 10

78310 Coignieres

Prancūzija

53) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italija

54) Litex Motors AD
3 Lachezar Stanchev Str., 2nd floor,
1706 Sofia
Bulgarija

55) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Jungtinė Karalystė

56) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

57) Mahindra & Mahindra Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italija

58) Maruti Suzuki India Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

59) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Italija

60) Mazda Motor Corporation

Sąjungoje atstovaujamam

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Vokietija

61) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Jungtinė Karalystė

62) Mercedes-AMG GmbH
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229 HPC F 403
70327 Stuttgart,
Vokietija

63) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Jungtinė Karalystė

64) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Sąjungoje atstovaujamam

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

65) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Sąjungoje atstovaujamam

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

66) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Jungtinė Karalystė

67) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Švedija

68) Nissan International SA

Sąjungoje atstovaujamam

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgija

69) Noble Automotive Ltd
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Jungtinė Karalystė

70) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

71) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Italija

72) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Prancūzija

73) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Jungtinė Karalystė

74) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Prancūzija

75) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Prancūzija

76) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Vokietija

77) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Prancūzija

78) Shanghai Maple Automobile Co Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

LTI Vehicles Ltd
Holyhead Road
Coventry
CV5 8JJ
Jungtinė Karalystė

79) SsangYong Motor Company

Sąjungoje atstovaujamam

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Vokietija

80) Suzuki Motor Corporation

Sąjungoje atstovaujamam

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

81) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

82) Taiqi Electric Vehicle Co Limited

Sąjungoje atstovaujamam

Quickstart 05/14
Vermögensverwaltung GmbH
Ganghoferstraße 33
80399 München
Vokietija

83) Tata Motors Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Jungtinė Karalystė

84) Tazzari GL S.p.A.
VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italija

85) Tesla Motors Ltd.

Sąjungoje atstovaujamam

Tesla Motors NL
7–9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nyderlandai

86) Toyota Motor Europe NV / SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Belgija

87) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švedija

88) Bendram fondui *BMW Group*
Petuelring 130
80788 Munich
Vokietija

89) Bendram fondui *Daimler AG*
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Vokietija

90) Bendram fondui *FCA Italy S.p.A.*
Building 5 – Ground floor - Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italija

91) Bendram fondui *Ford-Werke GmbH*
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Vokietija

92) Bendram fondui *General Motors*
Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12
65423 Rüsselsheim
Vokietija

93) Bendram fondui *Honda Motor Europe Ltd.*
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Jungtinė Karalystė

94) Bendram fondui *Hyundai*
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Vokietija

95) Bendram fondui *Kia*
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Vokietija

96) Bendram fondui *Mitsubishi Motors*
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nyderlandai

97) Bendram fondui *Renault*
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Prancūzija

98) Bendram fondui *Suzuki*
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Vokietija

99) Bendram fondui *Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover*
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Jungtinė Karalystė

Priimta Briuselyje 2018 m. sausio 19 d.

Komisijos vardu
Miguel ARIAS CAÑETE
Komisijos narys

PRIEDAS

1 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos su gamintojų veiklos rezultatais susijusios vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	16	179,000				1 300,00	179,000
ALFA ROMEO SPA	P3	63 120	115,042	128,478	– 13,436	– 13,436	1 359,09	115,042
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	773	172,604				1 873,15	172,604
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	52	232,692				1 586,92	232,692
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 367	308,661	309,000	– 0,339	– 0,339	1 830,98	308,661
AUTOMOBILES CITROEN		614 686	103,312	122,810	– 19,498	– 19,498	1 235,06	103,312
AUTOMOBILES PEUGEOT		889 051	101,748	123,348	– 21,600	– 21,600	1 246,84	101,748
AVTOVAZ JSC	P10	2 676	180,060	120,367	59,693	59,693	1 181,62	180,060
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 260	285,502	294,000	– 8,498	– 8,682	2 499,31	285,502
BLUECAR SAS		1 466	0,000	128,873	– 128,873	– 128,873	1 367,74	0,000
BLUECAR ITALY SRL		8	0,000	133,089	– 133,089	– 133,089	1 460,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	973 555	121,947	138,104	– 16,157	– 16,218	1 569,72	121,983
BMW M GMBH	P1	15 780	175,968	144,250	31,718	30,524	1 704,21	175,976
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	32	0,000				2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	130	150,438				644,54	150,438
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	1	116,000	120,293	– 4,293	– 4,293	1 180,00	116,000
FCA US LLC	P3	104 390	146,673	142,421	4,252	4,199	1 664,19	146,673
CNG-TECHNIK GMBH	P4	567	162,695	137,799	24,896	24,896	1 563,05	162,695
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	414 892	117,432	121,203	– 3,771	– 3,771	1 199,90	117,432
DAIMLER AG	P2	910 189	124,543	138,640	– 14,097	– 14,236	1 581,46	125,012
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	5	178,000				865,00	178,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	490	147,808				1 183,29	147,808
FERRARI SPA	D	2 482	281,007	290,000	– 8,993	– 8,993	1 710,05	281,007
FCA ITALY SPA	P3	768 863	115,961	119,443	– 3,482	– 3,484	1 161,40	115,961
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	7 363	113,646	114,583	– 0,937	– 0,955	1 055,05	113,646
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	206,000	173,762	32,238	32,238	2 350,00	206,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	16 184	216,871	149,108	67,763	67,547	1 810,52	216,871
FORD–WERKE GMBH	P4	1 010 774	118,435	128,663	– 10,228	– 10,241	1 363,15	118,435
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	30 249	158,756	164,616	– 5,860	– 5,930	1 606,29	158,756
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	1 138	265,656	151,235	114,421	114,421	1 857,07	265,656
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	642	267,399	152,108	115,291	115,291	1 876,16	267,399
GM KOREA COMPANY	P5	378	121,569	124,182	– 2,613	– 2,613	1 265,09	121,577
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	167	184,964				1 751,60	184,964
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	5	128,800	118,657	10,143	10,143	1 144,20	128,800
HONDA MOTOR CO LTD	P6	66 732	116,989	123,400	– 6,411	– 6,411	1 247,98	116,989
HONDA TURKIYE AS	P6	1 081	154,871	125,445	29,426	29,426	1 292,73	154,871
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	83 283	134,565	135,144	– 0,579	– 0,579	1 504,95	134,565
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	78 881	131,212	135,580	– 4,368	– 4,368	1 514,51	131,212
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	164 974	112,035	115,761	– 3,726	– 3,726	1 080,83	112,035
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	245 611	130,815	133,970	– 3,155	– 3,155	1 479,27	130,815
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	840	109,012	116,796	– 7,784	– 7,784	1 103,47	109,012
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	15	114,533	118,194	– 3,661	– 3,661	1 134,07	114,533
ISUZU MOTORS LTD	DMD	9	198,556				2 015,00	198,556
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	225 192	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,39	149,841

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
KIA MOTORS CORPORATION	P8	250 700	119,687	127,681	– 7,994	– 7,994	1 341,65	119,687
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	171 005	132,348	132,789	– 0,441	– 0,441	1 453,42	132,348
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	4	377,750				1 432,75	377,750
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	30	189,967				895,00	189,967
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	889	215,847				1 284,97	215,847
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	856	315,729	318,000	– 2,271	– 2,271	1 693,16	315,729
LITEX MOTORS AD	DMD	51	181,902				1 720,78	181,902
LOTUS CARS LIMITED	DMD	784	207,352				1 199,71	207,352
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	137 789	120,610	123,114	– 2,504	– 2,504	1 186,03	120,610
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	396	172,326				1 825,89	172,326
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14 234	100,181	123,114	– 22,933	– 22,934	960,77	100,181
MASERATI SPA	D	7 111	197,005	245,000	– 47,995	– 48,023	2 072,67	197,005
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	219 859	126,740	129,426	– 2,686	– 2,687	1 323,59	126,740
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	739	262,188	275,000	– 12,812	– 12,812	1 493,83	262,188
MERCEDES–AMG GMBH	P2	2 194	220,390	141,170	79,220	77,774	1 636,83	220,390
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 159	126,445	146,000	– 19,555	– 19,555	1 305,57	126,445
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	78 199	125,408	140,027	– 14,619	– 14,619	1 611,81	125,408
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	26 176	96,226	108,560	– 12,334	– 12,334	923,26	96,226
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	473	187,977				1 080,64	187,977
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	1	161,000				1 910,00	161,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		550 090	116,666	129,402	– 12,736	– 12,736	1 379,31	116,666
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	DMD	2	333,000				1 416,00	333,000
ADAM OPEL AG	P5	968 401	122,854	127,667	– 4,813	– 4,813	1 341,36	122,854
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	1	343,000				1 487,00	343,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	26	172,423				1 065,54	172,423
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	5	319,800				1 088,40	319,800

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
RENAULT SAS	P10	1 128 508	105,185	125,246	– 20,061	– 20,063	1 288,38	105,185
RENAULT TRUCKS	DMD	49	172,184				2 172,04	172,184
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	756	334,075	183,226	150,849	148,449	2 557,09	334,075
SECMA SAS	DMD	39	132,846				678,79	132,846
SHANGHAI MAPLE AUTOMOBILE CO LTD	DMD	1	256,000				1 455,00	256,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	18 228	153,254	167,573	– 14,319	– 14,319	1 633,60	153,254
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	14 893	156,047	123,114	32,933	32,806	1 111,88	156,047
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	26 427	96,760	123,114	– 26,354	– 26,354	882,11	96,760
TAIQI ELECTRIC VEHICLE CO. LIMITED	DMD	1	0,000				1 313,00	0,000
TATA MOTORS LIMITED	P12/ND	5	149,800	178,025	– 28,225	– 28,225	1 485,00	149,800
TAZZARI GL SPA	DMD	2	0,000				712,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		10 829	0,000	169,018	– 169,018	– 169,018	2 246,18	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		616 164	105,447	126,835	– 21,388	– 21,834	1 323,15	105,447
VOLVO CAR CORPORATION		270 854	121,166	145,620	– 24,454	– 24,454	1 734,20	121,166

2 lentelė

Pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą patvirtintos arba patikslintos su bendrų fondų veiklos rezultatais susijusios vertės

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
BMW GROUP	P1	990 091	122,970	138,236	– 15,266	– 15,389	1 572,62	123,006
DAIMLER AG	P2	912 383	124,774	138,646	– 13,872	– 14,020	1 581,59	125,241
FCA ITALY SPA	P3	936 373	119,323	122,614	– 3,291	– 3,299	1 230,78	119,323
FORD–WERKE GMBH	P4	1 034 889	119,964	128,888	– 8,924	– 8,938	1 368,07	119,964
GENERAL MOTORS	P5	970 560	123,117	127,710	– 4,593	– 4,593	1 342,29	123,117

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendras fondas	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Pakoreguotas atotrūkis nuo normos	Vidutinė masė	Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %)
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	151 101	126,948	129,887	– 2,939	– 2,939	1 389,93	126,948
HYUNDAI	P7	490 321	124,522	128,073	– 3,551	– 3,551	1 350,23	124,522
KIA	P8	421 705	124,821	129,752	– 4,931	– 4,931	1 386,97	124,821
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 375	118,090	132,136	– 14,046	– 14,046	1 439,13	118,090
RENAULT	P10	1 546 076	108,601	124,153	– 15,552	– 15,553	1 264,45	108,601
Bendras fondas SUZUKI	P11/ND	193 343	118,576	123,114	– 4,538	– 4,542	1 122,19	118,576
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	225 197	149,841	178,025	– 28,184	– 28,184	1 953,38	149,841

1 ir 2 lentelių paaiškinimai.

A skiltis

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis pranešė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nepranešė, pavadinimas, užregistruotas valstybės narės registravimo institucijoje.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo praneštas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis

D – remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 3 dalimi, 2016 kalendorinių metų nukrypti leidžianti nuostata dėl mažais kiekiais gaminančių gamintojų.

ND – remiantis Reglamento (EB) Nr. 443/2009 11 straipsnio 4 dalimi, 2016 kalendorinių metų nukrypti leidžianti nuostata dėl tam tikro rinkos segmento gamintojų.

DMD – pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 2 straipsnio 4 dalį taikoma išimtis *de minimis*, t. y. gamintojui, kuris kartu su visomis susijusiomis įmonėmis atsakingas už mažiau kaip 1 000 naujų 2016 m. užregistruotų automobilių, laikytis savitosios teršalų išmetimo normos neprivaloma.

P – gamintojas yra pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 7 straipsnį sudaryto bendro fondo (nurodyto 2 lentelėje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2016 kalendoriniais metais.

C skiltis

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras kalendoriniais metais valstybėse narėse užregistruotų naujų automobilių skaičius, neskaičiuojant įrašų, kuriuose nenurodytos masės ir (arba) CO_2 vertės, ir įrašų, kurių gamintojas nepripažįsta. Kitaip valstybės narės nurodytas užregistruotų automobilių skaičius negali būti keičiamas.

D skiltis

Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Į vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį įskaičiuotas išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimas, gautas pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

E skiltis

Savitoji teršalų išmetimo norma – teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal vidutinę visų gamintojui priskirtų automobilių masę, pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 I priede nurodytą formulę.

F skiltis

Atotrūkis nuo normos – vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio, nurodyto D skiltyje, ir savitosios teršalų išmetimo normos, nurodytos E skiltyje, skirtumas. Jei F skiltyje pateikta vertė yra teigiama, vidutinis išmetamo CO_2 kiekis viršija savitąją teršalų išmetimo normą.

G skiltis

Pakoreguotas atotrūkis nuo normos – jei šioje skiltyje pateikiamos vertės skiriasi nuo F skilties verčių, jos pakoreguotos atsižvelgiant į vertinimo paklaidą. Vertinimo paklaida taikoma tik jei gamintojas pranešė Komisijai apie klaidingus įrašus, nurodydamas klaidos kodą B, kaip nustatyta Komisijos reglamento (ES) Nr. 1014/2010 ([1]) 9 straipsnio 3 dalyje. Vertinimo paklaida apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaida = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas įskaitant nenustatytus automobilius (nurodytas D skiltyje)

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota įskaitant nenustatytus automobilius (nurodyta E skiltyje)

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas neįskaitant nenustatytų automobilių

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, nustatyta neįskaitant nenustatytų automobilių

I skiltis

Vidutinis išmetamo CO_2 kiekis (100 %) – vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, apskaičiuotas pagal visų (100 %) gamintojui priskiriamų automobilių duomenis. Kai taikoma, vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis patikslintas atsižvelgiant į klaidas, kurias Komisijai nurodė atitinkamas gamintojas. Apskaičiuojama remiantis įrašais, kuriuose nurodytos galiojančios masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės, tačiau neatsižvelgiama į išmetamųjų teršalų kiekio sumažėjimą, gautą pritaikius Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnio nuostatas dėl ekologinių naujovių.

([1]) 2010 m. lapkričio 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1014/2010 dėl naujų keleivinių automobilių registracijos stebėsenos ir duomenų teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 (OL L 293, 2010 11 11, p. 15).